



وزارة الماء والري / سلطة الماء
قطاع شؤون العطاءات والأصول والمستودعات
مديرية العطاءات والمشتريات
التعليمات والشروط العامة والخاصة والمواصفات وجدول الكميات ونماذج
الكمالات

عطاء رقم: 50/لوازم / 2025
عطاء توريد مواسير دكتايل

Ductile Iron Pipes
DN (200,150,100) mm

آخر موعد لاستلام العروض هو الساعة الثانية عشر ظهرا يوم الاثنين الموافق 2025/12/29

آخر موعد لبيع وثائق العطاء يوم الاثنين الموافق 2025/12/22

آخر موعد لتقديم الاستفسارات يوم الاثنين الموافق 2025/12/22

علم، المناقص الالتزام بتعينة وتغريغ أسعاره علم، جدول الكميات المرفقة، بالوثيقة وبخلاف ذلك سيتم استبعاد العرض

المحتويات

الصفحة	الموضوع	
	الشروط الخاصة	الجزء الاول
	المواصفات الفنية	الجزء الثاني
	جدول الكميات	الجزء الثالث
	نماذج الكفالات	الجزء الرابع





الجزء الاول

الشروط الخاصة



اولاً: الشروط الخاصة

1. المواصفات الفنية والشروط العامة والخاصة والعرض المقدم وأية مراسلات أخرى من مقدم العرض وموافق عليها من السلطة تعتبر جميعها أجزاء لا تتجزأ من وثائق العطاء.
2. الشروط العامة والواردة بنظام رقم (8) لسنة 2022 نظام المشتريات الحكومية وتعليمات تنظيم اجراءات المشتريات الحكومية لسنة 2022 الصادرة واي ملاحق صدرت لاحقاً لهذه الانظمة والتعليمات تعتبر جزء لا تتجزأ من وثائق العطاء ما لم تتعارض مع الشروط الخاصة وفي حال تعارضهما تعمد الشروط الخاصة.
3. يرفق بالعرض تامين مالي (تامين دخول العطاء) كفالة بنكية او شيك مصدق بنسبة لا تقل عن (2%) من قيمة العرض المقدم وتبقى صالحة لمدة 120 يوم اعتباراً من تاريخ آخر موعد لفتح العروض وترد التأمينات لذوي العروض غير الفائزة بعد استكمال اجراءات الاحالة وتقديم تامين حسن تنفيذ من صاحب العرض الفائز.
4. يقدم صاحب العرض الفائز تامين مالي (تامين حسن تنفيذ) كفالة بنكية فقط بنسبة لا تقل عن (10%) من إجمالي قيمة الإحالة خلال 10 أيام من تاريخ التبليغ وتبقى سارية المفعول لحين استكمال اجراءات التوريد اصولياً.
5. بعد استكمال اجراءات التوريد والافراج عن تامين حسن التنفيذ اصولياً يقدم صاحب العرض الفائز تامين مالي (تامين صيانة) كفالة بنكية فقط بنسبة لا تقل عن (5%) من اجمالي قيمة الاحالة ولمدة (سنة واحدة) لضمان صلاحية اللوازم وجودتها ومحابقتها للمواصفات وشروط العقد، ويعاد هذا التامين الى المتعهد بعد أن يقدم براءة ذمة من الدائرة المستفيدة.
6. يقدم صاحب العرض الفائز ضمانة خطية من سوء المصنوعية مصدقة من كاتب العدل وبكامل قيمة اللوازم المضمنة مضافاً اليها (15%) خمس عشرة بالمئة من قيمتها ومدة الضمانة سنة ميلادية من تاريخ الاستلام النهائي.
7. ضرورة التقييد بنماذج الكفالات المرفقة.
8. يتم تحميل كلفة الاعلان على المناقص الحال عليه العطاء (مرة واحدة فقط)
9. ضرورة تحديد مدة التوريد صراحة على ان تكون خلال (60) يوم اعتباراً من تاريخ نفاذ قرار الاحالة.
10. يعتبر قرار الاحالة نافذاً المفعول اعتباراً من تاريخ دفع رسوم الطوابع وإذا لم تدفع رسوم الطوابع خلال المدة المنوحة بكتاب التبليغ (اعشار الاحالة) يعتبر قرار الاحالة نافذاً المفعول من تاريخ آخر يوم متاح بكتاب اشعار الاحالة.
11. يعتبر تقديم عرض المناقص التزاماً منه بأنه مطلع ومتفهم لجميع مواد نظام المشتريات الحكومية وتعليماته ووثائق دعوة العطاء.
12. على المناقص التقييد بما يلي:
13. يعد المناقص عرضه واسعه على الجداول والنماذج المرفقة بدعاوة العطاء ويختم ويوضع كافة وثائق دعوة العطاء ويقدمها ضمن العرض كاملة.
14. على المناقص ان يكتب اسمه ورقم العطاء بخط واضح والتاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض وعنوانه الكامل والدقيق في عرضه متضمناً رقم صندوق البريد والرمز البريدي والهاتف والهاتف النقال والفاكس والبريد الالكتروني لترسل اليه المراسلات المتعلقة بالعطاء.
15. على المناقص أن يبلغ الدائرة خطياً عن أي تغيير أو تعديل في عنوانه ، وتعتبر جميع المراسلات التي تترك له في العنوان المذكور أو ترسل اليه في البريد أو بآي وسيلة ارسال أخرى كأنها وصلت فعلاً وسلمت في حينه وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاء أن تستبعد العرض.
16. يجب أن يكون العرض المقدم سارياً وغير جائز الرجوع عنه لمدة لا تقل عن (120) يوماً من التاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض
17. يتم توقيع الاتفاقية /أمر الشراء من قبل صاحب العرض الفائز أو من ينوب عنه قانونياً خلال عشرة أيام من تاريخ صدور كتاب التبليغ بالإحالة، ويحق للسلطة مصادرة كفالة دخول العطاء إذا تختلف عن توقيع الاتفاقية بالموعد المحدد.

18. إذا أخل المتعهد أو قصر بتنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد فتطبق بحقه الإجراءات الواردة في المادة 14-أ من ملحق رقم 1 من نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022

19. إذا تأخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد فتفرض عليه غرامة مالية بنسبة (1.5٪) واحد ونصف بالمائة من قيمة اللوازم التي تأخر المتعهد في تورidiها عن كل أسبوع أو جزء من الأسبوع بما لا يزيد عن 15٪ من قيمة الاحالة بصرف النظر عن الضرر الناشئ عن التأخير في التنفيذ وفي جميع الأحوال للجنة العطاءات الحق بفسخ العقد وشراء اللوازم التي تأخر المتعهد في تورidiها وتحميله فروق الأسعار دون سابق إنذار.

20. للمتعهد الذي يدعى وجود ظروف طارئة تسبب تأخير تنفيذ العقد ان يقدم طلبا خطيا لسلطة المياه عن نشوء تلك الظروف خلال مدة لا تتجاوز 7 أيام من تاريخ وقوفها مبينا فيه أسباب تمديد العقد والوثائق التي تثبت ذلك، ويجب رفض أي طلبات تتعلق بتأخير التنفيذ تقدم بعد انتهاء مدة التوريد وحسب المادة 11 من الملحق رقم 1 من نظام المشتريات الحكومية رقم 8 لسنة 2022

21. للسلطة الحق بطلب أية شهادات أو معلومات تراها ضرورية للتأكد من جودة اللوازم.

22. على المتعهد الذي يرغب بتقديم خصم على أسعاره أن يذكرها رقميا وكتابيا صراحة في جدول الكميات في بند منفصل بعد القيمة الإجمالية لعرضه ولن ينظر في الخصم المذكور على أي وثيقة أخرى من وثائق العطاء.

23. على جميع المناقصين المتهتمين تعبئة الجداول الخاصة بالمواصفات الفنية وجداول الكميات وتوقيعها من قبل الشركة وما عدا ذلك لا ينظر في العرض المقدم.

24. تحدد الأسعار الإفرادية والإجمالية مفقطة بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات وكلفة جميع الفحوصات الازمة، على أساس واصل مستودعات سلطة المياه (مستودع القسطل) ويؤخذ بالقيم المثبتة كتابة إذا ما اختلفت مع القيم المثبتة بالأرقام كلما حق ذلك مصلحة للسلطة.

25. في حال وجود تضارب بين سعر الوحدة والملبغ الإجمالي يجب اعتماد سعر الوحدة وتصحيح المجموع والسعر الإجمالي وفقاً لذلك ما لم يكن هناك ما يثبت بشكل واضح ان العلامة العشرية في غير موضعها.

26. في حال وجود خطأ في مجموع المبالغ في جدول الكميات نتيجة عملية الإضافة والطرح للمجاميع الفرعية فيجب اعتماد المجاميع الفرعية وتصحيح السعر الإجمالي وفقاً لذلك.

27. للسلطة الحق بتجزئة الإحالة أو إلغاء العطاء دون بيان الأسباب ولا يحق لأحد بالاعتراض على قرار السلطة بهذا الخصوص.

28. يجب إرفاق شهادات الجودة للشركات الصانعة لهذه اللوازم.

29. إرفاق المناقص **Manufacture Authorization** شهادة تمثيل معتمدة من الشركات الصانعة لكل مادة سيتم تورidiها من خلال هذا العطاء وتكون صالحة لمدة لا تقل عن سنة و من لا يقوم بإرفاق الشهادة يعتبر عرضه مرفوضاً.(التأكيد على الحاجة لهذه الشهادة من الجهة الطالبة)

30. يضمن المناقص ان تكون اللوازم الموردة جديدة 100٪ (Brand new) خالية من اي عيوب في الصنع او في المادة ومن طراز حديث ولم يتوقف انتاجها على ان تكون سنة الصنع للموديل هي 2025 او أحدث.

31. تقديم شهادة مطابقة للمعايير والمواصفات المطلوبة (EN545:2010).

32. للسلطة الحق بالطلب من المناقص الفائز المصادقة على الشهادات المقدمة في عرضه من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس على أن يتحمل المناقص كافة المصادقة على الشهادات ويتم تزويد السلطة بها عند توريد اللوازم المحالة عليه وحسب الأصول.

33. إن استلام اللوازم من قبل السلطة وفحصها من قبل لجنة الاستلام أو أي جهة أخرى لا يعفي المورد من مسؤولياته تجاه اللوازم الموردة طيلة فترة الضمان ، ولسلطة الحق بإعادتها والشراء على حسابه إذا ثبت وجود عيوب أو عطل مصنعي خلال استخدامها ، أو ثبت أن اللوازم غير جيدة.

34. سيتم احالة العطاء على أساس معيار السعر واستيفاء المتطلبات الفنية والتعاقدية للعطاء. حسب ما ورد في المادة رقم 29 من تعليمات تنظيم اجراءات المشتريات الحكومية رقم 8 لسنة 2022.

35. الالتزام بنموذج تقديم الاعتراض المرفق .
36. مرفق مدونة السلوك الوظيفي (للتعامل مع المقاولين والاستشاريين والموردين لكل من عطاءات التنفيذ والمشتريات واللوازم) للالتزام بمضامونها
37. للسلطة الحق بالإحاله على الأنواع الجيدة من اللوازم واستثناء الأنواع غير الجيدة بناء على تجربه السلطة لها، وكذلك للسلطة الحق بإجراء الاختبارات الازمة للتأكد من الجودة وتعويض التالف جراء الفحص ايضا وعلى نفقة المتعهد .
38. يجوز للمناقص ان يقدم أكثر من عرض واحد وله ان يرفق مع عرضه بعض البديل الاختيارية.
39. للجنة الشراء ان تحيل مادة او أكثر من المواد المعروضة او جزءا منها.
40. على المناقص الذي يقدم مواد ذات منشأ محلي تقديم ما يثبت تحقق صفة المنشأ الأردني من وزارة الصناعة والتجارة وحسب كتاب رئاسة الوزراء رقم (عام/152/1272) تاريخ 12/3/2024، وبخلاف ذلك لن يتم تطبيق افضلية السعر بنسبة 15٪) المشار اليه في كتاب رئاسة الوزراء رقم (37337/6/10/6) تاريخ 14/9/20

الجزء الثاني

المواصفات الفنية

Ductile Iron Pipes specifications

1. General	2
1.1 Ambient Conditions	2
1.2 Potable Water Certification	2
1.3 Toxic Materials	2
1.4 Testing at place of manufacture/mill testing	4
1.5 Testing after delivery	4
1.6 Documents to be provided at time of tender	4
1.7 Documents to be provided upon delivery	5
1.8 Traceability system	5
1.9 Supply and quality of materials	5
1.10 Scope (for Supply and install tenders)	6
1.11 Markings of pipes and fittings	6
1.12 Handling and Transportation	6
1.13 Identifications	7
1.14 Storage of Materials (Supply and install tenders)	7
1.15 Reference standards	8
2. Technical specifications	9
2.1 General	9
2.2 Pipe selection	9
2.3 Length of pipes	9
2.4 Testing	9
Appendix 1: Schedule of Particulars	11

1. General

1.1 Ambient Conditions

All pipes, materials and equipments shall be in every respect suitable for storage, installation, use and operation in the conditions of temperature, humidity and The PH and water quality appertaining in Jordan.

Atmospheric temperature in Jordan varies between -10°C and 50 °C.

1.2 Potable Water Certification

All pipes, gaskets and materials shall be certified for potable water use, and all pipes and materials should be certified as safe for transporting potable water by an independent testing laboratory. All material in contact with or likely to come into contact with water for public shall be introduced with the requirements of BS 6920 (suitability for non metallic products for use in contact with drinking water) or any equivalent standard as well as the Jordanian standard (JS 286/2008) and the requirements of EN 15664 (influence of metallic materials on water intended for human consumption) or any equivalent standard and the World Health Organization standard (WHO), and whenever the regulation is changed it is the supplier responsibility to ensure conformity with any new requirements.

Potable water certificate submitted must be for the same batch delivered to WAJ, certificates must be in English and from third party.

1.3 Toxic Materials

All pipes, coating, sealing and lining material shall be certified for potable water use and shall contain no ingredients that may migrate into water in amounts that are considered to be toxic or otherwise dangerous for health. Pipes and pipeline components, including their protective coatings and joint materials, that will or may come into contact with potable water shall not constitute a toxic hazard, shall not support microbial growth, shall not cause taste or odour, cloudiness or discolouration of the water and shall contain no ingredients that may migrate into water in amounts that are considered to be toxic or otherwise dangerous for health .

Non toxicity certificate should be provided in English.

1.4 Testing at Place of Manufacture/ Mill testing

On the request of the engineer, the contractor/ supplier shall submit a certificate from the manufacturer certifying that all the items have been mill tested (at the manufactory) and those they have successfully passed the relative tests prescribed by the relative standards specifications.

1.5 Testing after delivery

All materials supplied shall be subjected to acceptance tests carried out by the Royal Scientific Society to confirm that the pipes are manufactured according to EN 545-2010.

In the case the delivery was made on more than one consignment, each consignment will be tested to confirm the compliance with above standard.

NOTE :

ALL COST TESTS BEFORE AND AFTER THIS ITEM AND WHETHER LOCAL OR ABROAD SHALL BE BORNE BY THE CONTRACTOR AND THE COSTS SHALL BE INCLUDED IN THE TENDER UNIT RATES.

1.6 Documents to be provided at Time of Tender

1. Conformity to Standard certificate from third party.
2. Potable water certificate from third party
3. Quality assurance certificate (ISO 9001).
4. Internal Quality System
5. Upon request, the Contractor has to provide test certificates from the manufacturer's internal quality control.
6. The supplier/ contractor shall supply full technical specifications and catalogues for the items to be supplied at the time of tender. In addition he shall provide full instruction manuals, which describe the correct methods and procedures necessary to construct the pipeline system in accordance with best practice.
7. Detailed manufacturer's proposals for pipes and fittings manufacture, coating and lining etc
8. Method of traceability system followed by the manufacturer

All above documents must be valid and in English.

1.7 Documents to be provided upon delivery

The contractor shall submit at least the following documents:

1. Certificate of origin.
2. Packing list.
3. Third Party inspection reports (inspection report must include all the tests required in the standard).
4. Any other documents requested by the Engineer and the hand over committee

All above documents must be valid and in English.

1.8 Traceability System:

At the time of tender the manufacturer shall clearly mention the method by which he can keep records and trace of the manufactured pipes, fittings,...etc. to ensure the capability of going back to the records for the manufactured item in case any problems accrues after the installation.

1.9 Supply & Quality of Materials

All materials supplied shall be subject to the Engineer's approval as following:

- a) Approval of the "master list" provided by the Contractor for all supplies and certified by the Engineer prior to shipment and
- b) **Pre-shipment inspection and certified quality and quantity of the supplies by must be approved including verification of all shipment documents. A pre-dispatch inspection shall be done in the factory prior to supply to WAJ. stores by the third party**
- c) Inspection and approval of all supplied materials on arrival on site, of quality and quantity by the Engineer. and this activities will not cancel any local required test

Locally manufactured materials in Jordan must be tested and marked by RSS. Inspection or approval by the Engineer of any equipment or materials shall not release the Contractor from any of his obligations under this Contract.

All information and specifications relating to products and materials proposed for this Contract, must accompany each tender submission.

All information and copy of detailed specifications related to all products and materials proposed for this Contract must be attached to submittals, in addition to all items mentioned under 1.6 section.

1.10 Scope (for Supply and install Tenders)

- The Contractor shall furnish and deliver to the WAJ, warehouses, all pipes and fittings, bolts, nuts, and gaskets, jointing materials and appurtenances as specified and required, to the correct standards and specifications to complete the Works. Pipe fittings and valves shall, if required be suitable for buried installation.
- The Contractor shall check for compatibility between all pipes and fittings, either existing or new prior to installation.

1.11 Markings of Pipes and fittings

Each pipes and fittings shall bear clear and permanent markings. Markings on pipe lengths shall always be at the same end. Painting of data shall be acceptable for all pipe material.

The first five marking given below shall be cast on or cold stamped, the other marking applied by permanent painting .

The marking shall show at least the following information:

- The manufacturer 's name or mark

- The identification of the year of manufacture
- The identification as ductile iron
- The DN
- The PN rating of flanges when applicable
- The reference top this standard
- The class designation of centrifugally cast pipes
- Third party
- WAJ tender
- Dimension (wall thickness)
- Production period ((YEAR))
- Water , " to indicate that pipes or fittings are intended for potable water"
- Serial number
- Batch number
- Ladle number

1.12 Handling and transportation

- The cost of packing shall be included for in the contractor rates.
- All materials shall be securely packed in crates or boxes for protection against damage during transportation.
- All plain ends shall be adequately protected by straw rope secured in place by binding wire or strap. None of the packing will be returnable. The materials supplied shall be of the appropriate grade and quality and shall be adequately protected against the climatic conditions in the Middle East.
- All plastic materials shall be protected from direct sunlight and appropriate coverings supplied for use at the delivery and storage areas.

1.13 Identification

- The contractor shall be responsible to ensure that each separate item, crate, or package has permanently attached to it, in a conspicuous position, an identification plate of weather - resistant material on which are engraved or stamped;
- The Manufacturers Name
- Contents Description and Quantity
- Serial Number or Reference Number Identifiable on the Delivery Note and Cross Referenced to the Purchase Order Item References.
- Weight
- The shipment containers shall be marked with the following address;
- WAJ.

- In addition the container shall be marked with the following information;
- Total gross weight
- Total net weight
- Packing list reference number

1.14 Storage of Materials (Supply and Install Tenders)

- The Contractors shall be responsible for the storage of all materials purchased under this Contract.
- The Contractor shall manage and maintain stockyards that can accommodate all materials purchased and approved by the Engineer under this Contract.
- All the materials shall be stored under cover (indoor) and all the fittings should be on sleeves, as required by the manufacturer/supplier /contractor instructions, and shall be regularly inspected by the Engineer staff and maintained to the Engineer's satisfaction.
- The contractor should have a Stock Inventory Material System on software (computerized) and he should generate reports upon request.

1.15 Reference standards

Table 1.2 Reference Standards

Standard Number	Description
EN 545 -2010	Ductile iron pipes, Fittings, accessories and their joints for water pipe lines Requirements and test methods
ISO 4179-1985	Ductile iron pipes for pressure and non-pressure pipelines -Centrifugal cement mortar lining - General Requirements
ISO 8179-1	Ductile iron pipes -External zinc coating Part 1: Metallic zinc with finishing layer
ISO 8179-2	Ductile iron pipes -External zinc coating Part 2: Zinc Rich paint with finishing layer
EN 15664	influence of metallic materials on water intended for human consumption
ISO 9001	Quality Management Systems

2. Technical Specifications

2.1 General

DI pipes shall be centrifugally cast, with socket and spigot ends, EPDM rubber gaskets, according to EN545:2010

2.2 Pipe selection

DI PIPES ACCORDING TO EN 545-2010

The joints of ductile iron (DI) pipes and fittings shall be TYTON type.

- Outside protection coating:

Shall be of 400 g/m² metallic zinc Aluminum Alloy (85%+15%) plus epoxy finishing coat according to EN 545, applied also on socket inside, suitable for ground condition I and II and III. The external surface of the pipe spigot end at a minimum length of 250 mm shall have nontoxic epoxy paint applied to a minimum dry film thickness of 100 microns. The internal surface of the socket end shall be painted with a layer of zinc rich epoxy paint 150 g/m²(zinc content not less than 85%° plus a layer of non toxic epoxy paint to a minimum dry film thickness of 100 microns.

- Inside protection lining:

Shall be of sulphate resisting blast furnace cement mortar according to ISO 4179 – 1985.

2.3 Length of Pipes

Standard length for pipes is 6 meter .

2.4 Testing

The manufacturer shall demonstrate the conformity of his products with the standards by submitting the below performance tests specified in the standards:

- Compressive strength of the cement mortar lining.
- Leak tightness of flexible joints to positive internal pressure.
- Leak tightness of flexible joints to negative internal pressure.
- Leak tightness of flexible push-in joints to positive external pressure.
- Leak tightness of flexible joints to dynamic internal pressure.
- Leak tightness and mechanical resistance of flanged joints.
- Leak tightness and mechanical resistance of screwed and welded flanges.

The test should include:

- Dimensions Examination.
 - Wall Thickness.
 - External Diameter.
 - Internal Diameter.
 - Length
- Straightness of the pipes

- Ovality Test of the Pipes.
- Cement Lining Thickness.
- Tensile Test.
- Elongation test
- Hydrostatic pressure test.
- Hardness Test.
- Microstructure Examination supported by pictures
- thickness of external paint coating
- works leak tightness test for pipes and fittings

Appendix 1

SCHEDULES OF PARTICULARS

DUCTILE IRON PIPES

No	Item / Description	WAJ Requirements				Conformity
1	Manufacturer name	Name of manufacturer				
2	Country of origin	Name of the country				
Applicable standards						
3	Nominal sizes	DN 100 – DN 1200 in conformity with EN 545 2010				
4	Pressure classes	Pressure class as requested	Allowable operating pressure	Maximum allowable operating pressure	Allowable site test pressure	As per standard unless determined by concerned party.
5	Type of casting pipes	Centrifugally cast				

6	Pipes thicknesses	The minimum iron wall thickness of pipes is as given in the attached table according to the diametere ** Table #1																		
7	lengths	6 m long																		
8	coatings	The basic coating specification of pipes shall be with an external Zinc-aluminum with finishing layer of epoxy paint. The mean mass of zinc per unit area shall be not less than 400g/m ² . The mean thickness of the finishing layer shall be not less than 70 micro meter and the local minimum thickness not less than 50 micro meter.																		
9	Type of joints	Push-on joint and flanged joint as requested.																		
10	Internal lining	<p>Interior surfaces of DI pipes, fittings, and specials shall be cleaned and lined with a dense homogeneous layer covering the total internal surface with standard thickness cement mortar lining as specified bellow :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">DN</th> <th colspan="2">Thickness (mm)</th> </tr> <tr> <th>Nominal value</th> <th>Limit deviation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>40 to 300</td> <td>4</td> <td>-1.5</td> </tr> <tr> <td>350 to 600</td> <td>5</td> <td>-0.5</td> </tr> <tr> <td>700 to 1200</td> <td>6</td> <td>-2.5</td> </tr> <tr> <td>1400 to 2000</td> <td>9</td> <td>-3</td> </tr> </tbody> </table>	DN	Thickness (mm)		Nominal value	Limit deviation	40 to 300	4	-1.5	350 to 600	5	-0.5	700 to 1200	6	-2.5	1400 to 2000	9	-3	
DN	Thickness (mm)																			
	Nominal value	Limit deviation																		
40 to 300	4	-1.5																		
350 to 600	5	-0.5																		
700 to 1200	6	-2.5																		
1400 to 2000	9	-3																		

11	Tests	<p>hardness and tensile strength shall be performed on test pipes selected at random out of castings grouped in lots Each lot shall be 200 pipes. Min Tensile strength Rm 420 Mpa and Brinell Hardness shall not exceed 230.</p>	
12	Marking of pipes, fittings and accessories	<p>All pipes and fittings shall be legibly and durably marked and shall bear at least the followings:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the manufacturer name or mark, year of manufacture, the DN the PN rating of flanges for flange components, the pressure class and the ref. of the standard in accordance with EN 545 2010 	
13	Type of sockets (not restrained) (restrained)		

14	Operating pressure		
14	Rating of Flanges		
15	Non Toxic Certificate provided for Lining Material		
16	Non Toxic Certificated provided for Rubber Seals		

20	Nontoxic certified gasket EBDM		
21	<p>All non toxic certificates for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cement mortar lining. • Bitumen paint. • Epoxy paint. • Epoxy powder coating. • EPDM sealing rings. • Rubber gaskets and lubricant paste. 		
22	All gaskets shall be EBDM according to EN545:2010		

* See the next page for some notes to be taken into consideration.

Notes:

1. The above form shall be filled by the tender.
2. If features are not applicable – enter N/A.
3. The following documents shall be submitted together with this sheet:
 - a- A technical leaflet of the offered DI pipes with detailed specifications.

**Table #1

DN	External diamètre DE		Minimum Wall Thickness <i>e</i>						
	mm		mm						
	Nominal	Limit déviations	Class 20	Class 25	Class 30	Class 40	Class 50	Class 64	Class 100
40	56	+1/-1,2				3,0	3,5	4,0	4,7
50	66	+1/-1,2				3,0	3,5	4,0	4,7
60	77	+1/-1,2				3,0	3,5	4,0	4,7
65	82	+1/-1,2				3,0	3,5	4,0	4,7
80	98	+1/-2,7				3,0	3,5	4,0	4,7
100	118	+1/-2,8				3,0	3,5	4,0	4,7
125	144	+1/-2,8				3,0	3,5	4,0	5,0
150	170	+1/-2,9				3,0	3,5	4,0	5,9
200	222	+1/-3,0				3,1	3,9	5,0	7,7
250	274	+1/-3,1				3,9	4,8	6,1	9,5
300	326	+1/-3,3				4,6	5,7	7,3	11,2
350	378	+1/-3,4			4,7	5,3	6,6	8,5	13,0
400	429	+1/-3,5			4,8	6,0	7,5	9,6	14,8
450	480	+1/-3,6			5,1	6,8	8,4	10,7	16,6
500	532	+1/-3,8			5,6	7,5	9,3	11,9	18,3
600	635	+1/-4,0			6,7	8,9	11,1	14,2	21,9
700	738	+1/-4,3		6,8	7,8	10,4	13,0	16,5	
800	842	+1/-4,5		7,5	8,9	11,9	14,8	18,8	
900	945	+1/-4,8		8,4	10	13,3	16,6		
1 000	1 048	+1/-5,0		9,3	11,1	14,8	18,4		
1 100	1 152	+1/-6,0	8,2	10,2	12,2	16,2	20,2		
1 200	1 255	+1/-5,8	8,9	11,1	13,3	17,7	22,0		
1 400	1 462	+1/-6,6	10,4	12,9	15,5				
1 500	1 565	+1/-7,0	11,1	13,9	16,6				
1 600	1 668	+1/-7,4	11,9	14,8	17,7				
1 800	1 875	+1/-8,2	13,3	16,6	19,9				
2 000	2 082	+1/-9,0	14,8	18,4	22,1				
NOTE 1 The bold figures indicate the standard products which are suitable for most applications. Grey boxes represent products which are outside the scope of this standard.									
NOTE 2 For smaller ON, the minimum pipe wall thickness is governed by a combination of manufacturing constraints, structural performance and installation and handling requirements.									
NOTE 3 The minimum thickness is given for non-restrained joints (see 4.2).									
NOTE 4 Pressure classes between 50 and 100 may be supplied by interpolation on request.									

□
□
□
□
□
□
□
□
□

□
□
□
□

الجزء الثالث

جدول الكميات



□

□
□
□
□
□
□
□
□

جدول الكميات والاسعار

□

Item	Description	Qty	Unit	السعر الافرادي (دينار اردني)		السعر الاجمالي (دينار اردني)		مدة التوريد	بلد المنشأ
				رقم	كتابة	رقم	كتابة		
1	Ductile Iron Pipes DN(200)mm (PN 25)	20000	m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Ductile Iron Pipes DN(150)mm (PN 25)	20000	m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Ductile Iron Pipes DN(100)mm (PN 25)	20000	m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Ductile Iron Elbow (90°), DN(200)mm (PN 25)	100	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Ductile Iron Elbow (45°), DN(200)mm (PN 25)	100	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Ductile Iron Elbow (90°), DN(150)mm (PN 25)	100	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Ductile Iron Elbow (45°), DN(150)mm (PN 25)	100	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Ductile Iron Elbow (90°), DN(100)mm (PN 25)	100	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Ductile Iron Elbow (45°), DN(100)mm (PN 25)	100	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Ductile Iron Elbow (22.5°), DN(200)mm (PN 25)	50	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Ductile Iron Elbow (22.5°), DN(150)mm (PN 25)	50	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Ductile Iron Elbow (22.5°), DN(100)mm (PN 25)	50	No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total				<input type="checkbox"/>					

السعر الإجمالي رقم (دينار)

السعر الإجمالي كتابة:.....

السعر الإجمالي بعد الخصم رقم ():.....

اسم المنافض (شركة / مؤسسة):.....

هاتف المنافض (شركة / مؤسسة):.....

فاكس المنافض (شركة / مؤسسة):.....

البريد الإلكتروني:.....

التاريخ:.....

الختم والتوفيق



الجزء الرابع

نماذج الكفالات



ضمانة من سوء المصنوعية / تعهد شخصي

نتعهد نحن المتعهد :

بضمان المواد ذات الأرقام () الحاله علينا بموجب قرار الإحاله تاريخ / / الخاص بالعطاء رقم ()

بحيث يكون هذا الضمان ساري المفعول لمدة سنة من تاريخ الاستلام النهائي ويشمل ضمان كافة المواد المذكورة من أي عيب مصنعي مضاعفاً إليها نسبة (15٪) خمسة عشر بالمائة من القيمة ووفقاً للشروط المذكورة في ملحق رقم 1 من نظام المشتريات الحكومية رقم 8 لسنة 2022

ونتعهد باستبدال اللوازم العيبة، وفي حالة عدم قيامنا باستبدال هذه اللوازم بأخرى جديدة خلال المدة المقررة نتعهد بدفع كامل قيمة المواد التي ثبت سوء مصنعيتها ولم نستطع استبدالها مضاعفاً إليها (15٪) خمسة عشر بالمائة من قيمتها خلال أسبوع من تاريخ الإخطار بالدفع تعهد غير قابل للطعن أو للنقض وللسلطنة اتخاذ مختلف التدابير والإجراءات التي تراها مناسبة مباشرة لتحصيل التعويضات المقدرة دون حاجة لاستصدار حكم قضائي أو قرار تحكيم، مع التزامنا بدفع الفوائد القانونية من تاريخ تقدير سلطة المياه للتعويض وحتى السداد التام وعليه أوقع وبحضور الشاهدين الموقعين بذيله

المتعهد

شاهد

شاهد

مصدق كاتب العدل

البنك.....

سند كفالة دخول عطاء

الفرع:
التاريخ: / /
تاريخ الاستحقاق:
رقم الكفالة:

السادة : سلطة المياه

تحية وبعد،

يكتفى البنك فرع
السادة/المناقص
بمبلغ () دينار فقط
ساربة المفعول لغاية
وذلك لدخول العطاء رقم ()
الخاص بشراء
.....

ويتعهد البنك بتمديد سريان الكفالة لتعطى مدة سريان العرض ويدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، وذلك خلال فترة سريانها، علماً بأن أي مطالبة ترد إلى البنك يجب أن تكون في أو قبل موعد استحقاقها، وتصبح الكفالة ملحة بعد انتهاء مدتھا.

البنك

سند كفالة حسن تنفيذ

الفرع:
التاريخ: / /
رقم الكفالة:

السادة : سلطة المياه

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة/المعهد

وذلك ضماناً لحسن تنفيذ قرار الإحالة الخاص بالعطاء رقم () والتعلق ب ()
بمبلغ () دينار فقط
هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وسارية المفعول لغاية

يعهد البنك بتمديد سريان هذه الكفالة تلقائياً أو دفع قيمتها إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم بالدفع رغم أي معارضه من قبل المعهد، ولا تلغى هذه الكفالة إلا بورود إشعار خطى من سلطة المياه

وفي حالة تخلف البنك عن دفع قيمة هذه الكفالة أو أي جزء منها لسلطة المياه لدى طلبها فإن البنك يفوض معالي محافظ البنك المركزي بناء على طلب عطوفة أمين عام سلطة المياه بقيدها على حسابه الجاري لدى البنك المركزي ولحساب الخزينة.

..... البنك

سن드 كفالة صيانة

الفرع :
التاريخ : / /
رقم الكفالة :

السادة : سلطة المياه

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع
السادة / المعهود
بمبلغ () دينار فقط
ساربة المفعول لغاية
وذلك ضمناً لصيانة اللوازم المحالة على المعهود المذكور بموجب قرار الإحالة الخاص بالعطاء رقم (.....).
المتعلق ب
.....

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وتجدد تلقائياً ولا تلغى إلا بورود إشعار خطى من سلطة المياه .
ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، رغم أي معارضة من قبل المعهود.

وفي حالة تخلف البنك عن دفع قيمة هذه الكفالة أو أي جزء منها لسلطة المياه لدى طلبها فإن البنك يفوض معالي محافظ البنك المركزي
بناءً على طلب عطوفة أمين عام سلطة المياه بقيدها على حسابه الجاري لدى البنك المركزي ولحساب الخزينة.

نموذج تقديم اعتراض
سلطة المياه والري / مديرية العطاءات والمشتريات

اسم المتقاض:

رقم العطاء: الخاص بـ

نوع الاعتراض :

المطلوب النظر فيه

سبب/أسباب الاعتراض

المرفقات:

.....

الختام والتوفيق :

هاتف :

فاكس:

الاجراء (يعberman قبل الموظف المختص في قسم العطاءات).....

.....

مدونة العلائق الوظيفي (للتعامل مع المقاولين والإستشاريين والورديين لكل من عطاءات التنفيذ والمشتريات والموازنة)

- ١- تقييد الإجتماعات داخل مبني سلطة المياه مع المقاول بمواعيد مسبقة مع حمل محضر بجهاز يتم توقيعه وحفظه داخل ملف الإتفاقية.
- ٢- يتم إشراك مدير المشروع ورئيسه المباشر من سلطة المياه و مندوب الإستشاري إذا وجد و مندوب المقاول بالحد الأدنى.
- ٣- العقل على ضمان عدم التزام لأي عضو من أعضاء اللجان الفنية المختصة بدراسة العروض الفنية أو المالية أو التأهيل النسبي بجميع أنواعها (لوازم ، مشتريات ، أشغال) مع أي من المنقصين المتقدمين للعطاء أو غيرهم.
- ٤- عدم حضور الموردين في أي حال من الأحوال إلى سلطة المياه للمراجعة بخصوص عطاءات الأشغال وأن يتم حضورهم حال إعتذارهم رسميًا فقط.
- ٥- بما يخص الإتفاقيات التي تتضمن يتولا لتقديرات جهاز الإشراف أو ممثلي صاحب العمل من سلطة المياه يتم عمل ما يلى : أ- تسليم المركبات حسب الموافقة المطلوبة في العقد و بالتزامن المحدد بمحض رسمي يحفظ بملف الإتفاقية رسميًا و بوقوعه مدير المشروع و مسؤوله المباشر و مندوب المقاول و الإستشاري إذا وجد ، بـ بخصوص بدل المخروفات الشهري يتم تسليم بطاقة إنكرونية تعلم على رقم السيارة المعتلمة حسرا و يتم عمل محضر شهري بها لكل غرة يتم تعبتها إنكرونيا من قبل المقاول و يتم توقيع المحضر بنفس الآلية الواردة في الفقرة أ مع ضرورة الاحتفاظ بنسخة عدم فتوره التعبئة كل مرة.
- ٦- تحديد مندوب مفوض بصفة دائمة من قبل المقاول للمراجعة بالأمور المتعلقة بالمشروع ويتم تعيينه بعد إصدار أمر المباشرة وان يكون التعيين من خلال توقيع صاحب الشركة او المؤسسة (توقيع من البنك).
- ٧- الإبعاد عن أي لقاءات إج�性 غير ضرورية بين المقاول و الجهة المشرف.
- ٨- الإفصاح عن أي علاقة قرابة أو نسب بين المشرف و المقاول و في حال وجود ذلك إتبدال المختص المشرف.
- ٩- حل عمل أي موظف في سلطة المياه لدى أي من شركات المقاولين والإستشاريين خارج مركز عمله (إجازة بدون راتب) يتم إبعاده من متابعة أي مشروع لدى الشركات التي عمل بها سابقا.
- ١٠- التأكيد على إسلام الوثائق و الكتب الصادرة عن الديوان المركزي الخاص بسلطة المياه و الموجهة للمقاول لولا يشكل أسبوعي بالحد الأقصى مع التأكيد على الديوان المركزي بأن يحفظ بجميع أصول المراسلات التي لم تسلم للمنقصين أو المقاولين و توقيعهم على نسخة منها حال إسلامها و إبلاغ الجهة المعدة للمراسلات حال تغير التسليم مع إضافة تاريخ ختم الديوان بشكل مرجعي.
- ١١- التواصل في حال وجود أي مشاكل في المشروع مع ضابط الارتباط المعين قبل التراسل مع أي مستوى أعلى لتجنب حدوث أي إرباكات.
- ١٢- تحدث و تعدل هذه المدونة سنويًا إذا اقتضت الحاجة إلى ذلك.